

**Állandó Magyar-Osztrák Határbizottság
Ständige Österreichisch-Ungarische Grenzkommission**

**KIEGÉSZÍTÉS ÉS MÓDOSÍTÁS
a
MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
és az
OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG
közötti
HATÁRVONAL RÉSZLETES LEÍRÁSÁHOZ
és
TÉRKÉPEIHEZ**

**ERGÄNZUNG UND BERICHTIGUNG
zur
AUSFÜHRLICHEN BESCHREIBUNG
und zum
PLAN DER STAATSGRENZE
zwischen der
REPUBLIK ÖSTERREICH
und der
REPUBLIK UNGARN**

Unterabschnitte

A II, A III, A IV, A V, A VI
B I, B II, B III, B IV, B V, B VI
C I, C II, C III, C IV, C V, C VI

alszakaszok

**A határjelek hetedik időszakos ellenőrzése
Siebente periodische Überprüfung der Grenzzeichen**

BEVEZETŐ

A Általános rész

A Határmegállapító Bizottság 1922-24. években a helyszínen megállapította és megjelölte a magyar-osztrák államhatár vonalát, melyet „A Magyar Királyság és az Osztrák Köztársaság közötti határvonal részletes leírása térképekkel” (a továbbiakban: Határleírás 1922) című határozatában rögzített.

Az 1987. április 29-én megkötött Szerződés alapján a C I alszakaszon a szabályozott Bozsok patak térségében a C 4 M, C 4 Ö és a C 4/3 M, C 4/3 Ö, valamint a C 8 MÖ, C 8 M és a C 10 MÖ É számú határjelek között, továbbá a C V alszakaszon a szabályozott Lapincs folyó térségében a C 101/2a MÖ, C 101/2a M és a C 102 MÖ Dny számú határjelek között a határvonal megváltozott. Az államhatár vonalát a helyszínen megállapították, megjelölték és „Az államhatár részletes leírása térképekkel 1985”, valamint a „Koordinátajegyzék 1985” című okmányokban rögzítették.

A 2002. április 8-án megkötött Szerződés alapján a C II alszakaszon a C 30 M, C 30 Ö és a C 34/1 M számú határjelek között (szabályozott Pinka folyó), a C 38 MÖ és a C 39 M, C 39 Ö számú határjelek között (víztelenítő árok), a C IV alszakaszon a C 67/1 M, C 67/1 Ö és a C 67/5 M, C 67/5 Ö, továbbá a C 70/3 M, C 70/3 Ö és a C 70/5 M, C 70/5 Ö, valamint a C 71 MÖ és a C 72/4 M, C 72/4 Ö számú határjelek között (szabályozott Pinka és Csík-patak) a határvonal megváltozott. Az államhatár vonalát a helyszínen megállapították, megjelölték és „Az államhatár részletes leírása térképekkel 2000”, valamint a „Koordinátajegyzék 2000” című okmányokban rögzítették.

A magyar-osztrák államhatár felmérésének és megjelölésének jogi alapját a Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság között a közös államhatár láthatóságának biztosításáról és az ezzel összefüggő kérdések szabályozásáról Budapesten, 1964. évi október hó 31. napján aláírt, 1987. évi április hó 29. és 2002. évi április hó 8. napján módosított és kiegészített szerződés képezi.

Ezen szerződés alapján történő mérési és megjelölési munkálatok szervezése és végrehajtása egy állandó Vegyesbizottság (Állandó Magyar-Osztrák Határbizottság - a továbbiakban: Határbizottság) feladata.

A Határbizottság a határjelek időszakos ellenőrzését 8 évente hajtja végre. A határjelek 2004–2005. évi hetedik időszakos ellenőrzésének végrehajtásával a Határbizottság a Szerződés 23. cikke alapján létrehozott vegyes technikai csoportokat bízta meg.

A Határbizottság az általa jóváhagyott, a határmegjelölés változásait és kiegészítéseit, valamint a határozatok helyesbítését a „Kiegészítés és módosítás a Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság közötti határvonal részletes leírásához és térképeihez” című okmányokban (továbbiakban: Kiegészítés és módosítás) tartja nyilván.

EINLEITUNG

A Allgemeiner Teil

Der Verlauf der österreichisch-ungarischen Staatsgrenze ist in den Jahren 1922 bis 1924 von einem Grenzregulierungsausschuss an Ort und Stelle festgelegt, vermarktet und in der Grenzurkunde „Ausführliche Beschreibung und Plan der Staatsgrenze zwischen der Republik Österreich und dem Königreiche Ungarn“ (im Folgenden „Grenzbeschreibung 1922“) festgehalten worden.

Im Bereich des regulierten Bozsokbaches im Unterabschnitt C I zwischen den Grenzzeichen C 4 Ö, C 4 M und C 4/3 Ö, C 4/3 M sowie zwischen C 8 ÖM, C 8 M und C 10 ÖM N und im Bereich der regulierten Lafnitz im Unterabschnitt C V zwischen den Grenzzeichen C 101/2a ÖM, C 101/2a M und C 102 ÖM SW ist die Grenzlinie durch den Vertrag vom 29. April 1987 (im Folgenden „Grenzberichtigungsvertrag 1987“) geändert worden. Der Verlauf der Staatsgrenze ist an Ort und Stelle festgelegt, vermarktet und in den Grenzurkunden „Beschreibung und Plan der Staatsgrenze 1985“ und „Koordinatenverzeichnis 1985“ festgehalten worden.

Im Bereich der regulierten Pinka zwischen den Grenzzeichen C 30 Ö, C 30 M und C 34/1 M sowie im Bereich des Entwässerungsgrabens zwischen C 38 ÖM und C 39 Ö, C 39 M im Unterabschnitt C II und im Bereich der regulierten Pinka und Strem zwischen den Grenzzeichen C 67/1 Ö, C 67/1 M und C 67/5 Ö, C 67/5 M, C 70/3 Ö, C 70/3 M und C 70/5 Ö, C 70/5 M sowie zwischen C 71 ÖM und C 72/4 Ö, C 72/4 M im Unterabschnitt C IV ist die Grenzlinie durch den Vertrag vom 8. April 2002 (im Folgenden „Grenzänderungsvertrag 2002“) geändert worden. Der Verlauf der Staatsgrenze ist an Ort und Stelle festgelegt, vermarktet und in den Grenzurkunden „Beschreibung und Plan der Staatsgrenze 2000“ und „Koordinatenverzeichnis 2000“ festgehalten worden.

Die rechtliche Grundlage für die Vermessung und Vermarktung der österreichisch-ungarischen Staatsgrenze bildet der am 31. Oktober 1964 in Budapest unterzeichnete und am 29. April 1987 sowie am 8. April 2002 geänderte und ergänzte Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik zur Sichtbarerhaltung der gemeinsamen Staatsgrenze und Regelung der damit im Zusammenhang stehenden Fragen.

Die Organisation und Durchführung der auf Grund dieses Vertrages auszuführenden Vermessungs- und Vermarktungsarbeiten obliegt einer ständigen Gemischten Kommission („Ständige Österreichisch-Ungarische Grenzkommision“ - im Folgenden „Grenzkommision“).

Die Grenzkommision hat alle 8 Jahre eine periodische Überprüfung der Grenzzeichen durchzuführen. Mit der Durchführung der siebenten periodischen Überprüfung in den Jahren 2004 bis 2005 hat sie die gemäß Artikel 23 des Vertrages gebildeten gemischten technischen Gruppen beauftragt.

Die von der Grenzkommision verfügbaren Änderungen und Ergänzungen der Vermarktung sowie Berichtigungen zu den Grenzurkunden werden in Dokumenten „Ergänzung und Berichtigung zur Ausführlichen Beschreibung und zum Plan der Staatsgrenze zwischen der Republik Österreich und der Republik Ungarn“ (im Folgenden „Ergänzung und Berichtigung“) evident gehalten.

A Határbizottság a határjelek hetedik időszakos ellenőrzésének befejezése után elkészítette a Kiegészítés és módosítás 2006 okmányt. Ezen okmány az 1999. évtől a 2006. évig terjedően tartalmazza a Határbizottság által jóváhagyott, az államhatár megjelölésében bekövetkezett valamennyi változást és kiegészítést, valamint határokmány-helyesbítést.

Die Grenzkommission hat nach Abschluss der siebenten periodischen Überprüfung der Grenzzeichen die „Ergänzung und Berichtigung 2006“ verfasst. Diese enthält alle in den Jahren 1999 bis 2006 von der Grenzkommission genehmigten Änderungen und Ergänzungen der Vermarkung sowie Berichtigungen zu den Grenzurkunden.

B
A Határleírás 1922
általános
megjegyzésének kiegészítése

Azokban az esetekben, amikor a határvonal a két határjel között törtvonal, és a két szomszédos határjel összekötő egyeneséhez képest az eltérés jelentős, illetve a határvízben lévő határvonal töréspontja szárazra kerül, akkor közbeiktatott határjel került elhelyezésre. Ezen határjeleket a megelőző határjel számával és az elhelyezési idő sorrendjében a, b, c stb. betűkkel, központi jellel, irányjelekkel, az elhelyezés évszámával, a helyzetüknek megfelelően az államok nevének kezdőbetűjével jelölték, és központosan elhelyezett földalatti jellel együtt állandósították.

A határvonalon álló határjelek M és Ö kezdőbetűket viselnek. A határvonalon kívül elhelyezett határjeleken csak annak az államnak a kezdőbetűjét tüntették fel, amelynek területén állnak. Az állam kezdőbetűjét a határjel azon oldalán tüntették fel, amely az állam mélysége felé mutat.

A Kiegészítés és módosítás 2006 nem tartalmazza a Határleírás 1922, illetve az eddig jóváhagyott Kiegészítés és módosítás okmányok, valamint az 1987. évi és a 2002. évi határkiigazítási szerződések mellékleteinek változatlan adatait, így az azoknak megfelelő rovatok üresen maradtak.

A közvetlen vagy közvetett megjelölést szolgáló, azonos számú határjelek esetén a Határleírás 1922-ben használt égtáj-rövidítés helyett ezen okmányban a határjeleken található következő jelzések szerepelnek:

MÖ ha a határjel a határvonalon áll,
M ha a határjel magyar területen áll,
Ö ha a határjel osztrák területen áll.

Amennyiben a határvonalon kettő, illetve a határvonalon kívül kettőnél több azonos számú határjel nyert elhelyezést, akkor a kezdőbetű mellett az okmányokban az égtáj rövidítését is feltüntették.

A határjelek és a határvonal jelöletlen töréspontjainak koordinátáit Magyarország, Ausztria és Szlovákia hármashatárpontjától a B V alszakasz végéig a Budapesti Sztereografikus Vetületi Rendszerben, onnan tovább Magyarország, Ausztria és Szlovénia hármashatárpontjáig Hengervetület Középső Rendszerben határozták meg.

Ezen okmány 7. és a 8. számú oszlopában szereplő számadatok a határjelek koordinátáiból számított értékek.

B
Ergänzungen zu den allgemeinen
Bemerkungen der
„Grenzbeschreibung 1922“

In den Fällen, in denen die Grenze zwischen zwei Grenzzeichen in gebrochener Linie verläuft und die Abweichung von der Verbindungsgeraden zwischen zwei benachbarten Grenzzeichen bedeutend ist oder der Bruchpunkt der im Grenzgewässer verlaufenden Grenzlinie auf das Trockene gelangt ist, sind zusätzliche Grenzzeichen gesetzt worden. Diese Grenzzeichen sind mit der Nummer des vorausgehenden Grenzzeichens, denen entsprechend der zeitlichen Reihenfolge des Setzens die Kleinbuchstaben a, b, c. usw. angefügt werden, weiters mit einem Zentrum, den Richtungsstrichen, der Jahreszahl des Setzens und den Initialen der Staaten entsprechend der Lage zur Grenzlinie versehen, und durch zentrisch angebrachte Unterlagsplatten unterirdisch gesichert.

Die auf der Grenzlinie stehenden Grenzzeichen tragen die Initialen Ö und M. Grenzzeichen, die nicht auf der Grenzlinie stehen, tragen lediglich die Initiale jenes Staates, auf dessen Hoheitsgebiet sie gesetzt sind. Die Initiale ist auf jener Seite des Grenzzeichens angebracht, die dem Inneren des betreffenden Staates zugewendet ist.

In die vorliegende „Ergänzung und Berichtigung 2006“ sind Daten, die gegenüber der „Grenzbeschreibung 1922“ sowie den bisher genehmigten Dokumenten „Ergänzung und Berichtigung“ bzw. den Anlagen zum „Grenzberichtigungsvertrag 1987“ und zum „Grenzänderungsvertrag 2002“ unverändert geblieben sind, nicht übernommen worden. Die entsprechenden Felder sind frei gelassen.

Bei Grenzzeichen mit gleicher Nummer, die der direkten oder indirekten Vermarkung dienen, ist an Stelle der in der „Grenzbeschreibung 1922“ verwendeten Abkürzung der Himmelsrichtungen im vorliegenden Dokument jene Bezeichnung angeführt, die auf den Grenzzeichen angebracht ist:

ÖM Grenzzeichen steht auf der Grenze
Ö Grenzzeichen steht auf österreichischem Gebiet
M Grenzzeichen steht auf ungarischem Gebiet

Sind zwei Grenzzeichen mit gleicher Nummer auf der Grenzlinie oder mehr als zwei Grenzzeichen außerhalb dieser gesetzt, so sind in den Grenzdokumenten diese Grenzzeichen zusätzlich zu den Initialen auch durch die Abkürzung für die Himmelsrichtung bezeichnet.

Die Koordinaten der Grenzzeichen und der unvermarkten Bruchpunkte der Grenzlinie sind vom Dreiländergrenzpunkt Österreich-Ungarn-Slowakei bis zum Ende des Unterabschnittes B V in Stereographischer Projektion im System von Budapest, von dort bis zum Dreiländergrenzpunkt Österreich-Ungarn-Slowenien im mittleren System der Zylinderprojektion angegeben.

Im vorliegenden Dokument sind die in den Spalten 7 und 8 eingetragenen Werte aus den Koordinaten der entsprechenden Grenzzeichen gerechnet.

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung jellege	Art anyaga	Lage im Gelände elhelyezése	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Horizontalwinkel im Grenzzeichen Törésszög a határjeleken	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch: leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
Haupt- stein főkő	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kő						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	A 20 3			Beton beton				
	A 25 13							
	A 26 2 NO,ÉK							
	A 26 2 SW, DNy							
	A 26 3							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A II vom 12. November 2004) A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az A II alszakaszról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zu- sätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	A 32 8			beton Beton				
A 38								
	A 40 3							
	A 41 2							
	A 42 1							
	A47 1							
	A 47 6							

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter			A kiegészítő mérési vázlat száma Zusätzl. Feldskizze Nr.	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X			
10	11	12	13	
				<p>A határjelek anyaga megváltoztatva. (Lásd az A III alszakaszról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)</p> <p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A III vom 12. November 2004.)</p>

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	A 48 2			Beton beton				
	A 52 1							
	A 56 6							
	A 60 2							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			<p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A IV vom 12. November 2004)</p> <p>A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az A IV alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	A 61 2			beton Beton				
	A 63 3							
	A 63 4			beton Beton		22.79	180°00'00~	
		A 63 4a			A határvonalon, a szivattyúakna mellett. Auf der Grenze, neben einem Pumpenschacht.	180.04	180°00'00~	
	A 63 5						180°00'00~	
	A 63 6							

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma Zusätzl. Feldskizze Nr.	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az A V alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A V vom 12. November 2004.)
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az A V alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A V vom 12. November 2004.)
149 137.71	-26 262.38	7.	A határjel áthelyezve. (Lásd az A V alszakasról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A V vom 24. November 2005.)
			<p>M = 1:1000</p>

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	A 64 5			beton				
	A 65 5			Beton				
	A 69 9							
	A 69 10					170.66	180°00'00"	A határjeleket össze-kötő egyenes vonal. Die gerade Verbindungs- linie der Grenzzeichen.
A 70 K,O					A határvonalon, a vasút két oldalán.	19.52	180°00'20"	A határjeleket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
A 70 Ny,W					Auf der Grenze, beiderseits der Eisenbahn.	66.52	180°00'20"	A határjeleket összekötő egyenes vonal. Die gerade Verbindungs- linie der Grenzzeichen.
	A70 1						92°50'30"	
	A 70 2							

A határjel összközpontjai méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma Zusätzl. Feldskizze Nr.	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az A V alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A V vom 12. November 2004.)
			A határjelek áthelyezve. (Lásd az A V alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
			Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A V vom 12. November 2004.)
162 404.23	-24 659.17	6.	
162 423.72	-24 660.24		

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése		Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
A 79								

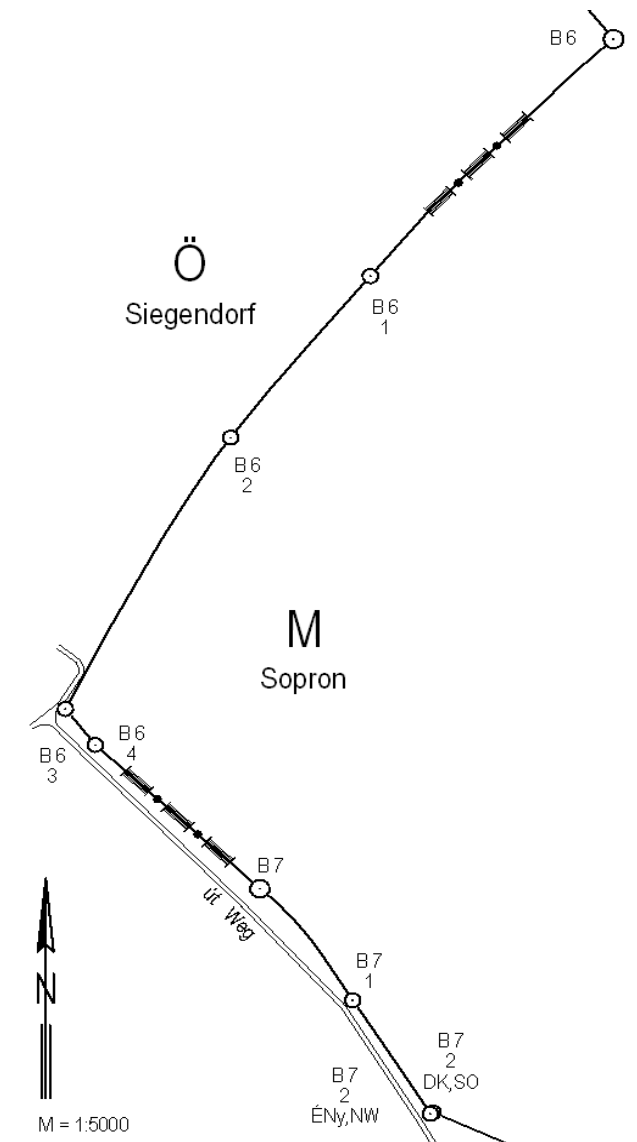
Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Das zerstörte Holzsignal über dem Grenzzeichen A 79 wurde durch eine neue 6 m hohe Aluminiumpyramide ersetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt A VI vom 24. November 2005) Az A 79 számú határjel összetört fajele egy új, 6 m magas alumíniumgúlára cserélve. (Lásd az A VI alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 3 11			beton Beton				
	B 4 8			beton Beton				
	B 5 1							
	B 5 7							
	B 5 9							
	B 5 10							
	B 5 11					337.19	156°30'50"	A határjeleket össze-kötő egyenes vonal. Die gerade Verbindungsline der Grenzzeichen.
B 6					A határvonalon Auf der Grenze	222.66	261°57'40"	A határjeleket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.

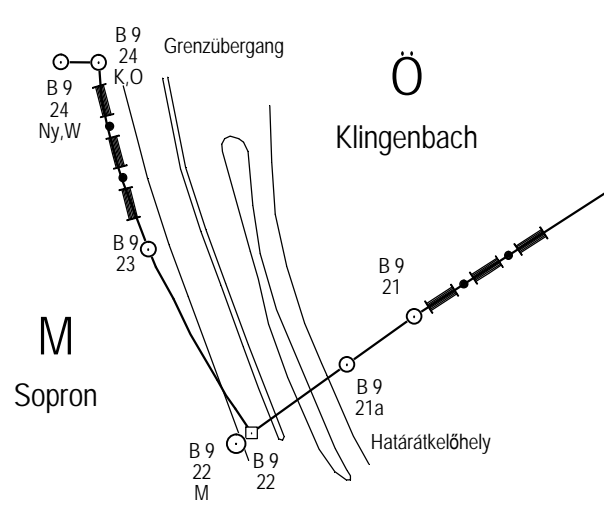
A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a B I alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B I vom 12. November 2004)
			Eredeti hiba. (Lásd a B I alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
			Ursprünglicher Fehler. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B I vom 12 November 2004)
		7.	Közvetett megjelölés közvetlenre változtatva. (Lásd az 1999. november 12-én készült Műszaki jelentést.) Indirekte Vermarkung in direkte abgeändert. (Siehe Technischer Bericht vom 12. November 1999)
183 579.00	-32 845.91		

A határjel Grenzzeichen					A határvonal Grenzverlauf			
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 6 1				A határvonalon Auf der Grenze	141.03	175°09'00"	A határjeleket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
	B 6 2					212.48	170°43'00"	
	B 6 3					30.89	113°16'10"	A határjeleket összekötő egyenest vonal. Die gerade Verbindungsline der Grenzzeichen.
	B 6 4					142.70	170°54'50"	
B 7					A határvonalon Auf der Grenze	96.02	189°08'30"	A határjeleket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
	B 7 1					91.60	185°10'50"	
	B 7 2 ÉNy, NW					1.91	88°32'20"	A határjeleket összekötő egyenest vonal. Die gerade Verbindungsline der Grenzzeichen.
	B 7 2 DK, SO						238°22'20"	
	B 7 3							

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
183 740.78	-32 998.90	7. 8.	Közvetett megjelölés közvetlenre változtatva. (Lásd az 1999. november 12-én készült Műszaki jelentést.) Indirekte Vermarkung in direkte abgeändert. (Siehe Technischer Bericht vom 12. November 1999)
183 851.07	-33 086.79		
184 036.43	-33 190.67		
184 159.09	-33 068.28		
184 235.36	-33 009.95		
184 312.85	-32 961.10		



A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjelken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 9 20							
	B 9 21					31.46	177°25'40"	A határjeleket összekötő egyenes vonal. Die gerade Verbindungsline der Grenzzeichen.
		B 9 21a			A határvonalon	44.74	180°00'00"	
	B 9 22		plakett Plakett	fém Metall	Auf der Grenze	7.20	180°00'00"	
	B 9 22 M				Magyar területen In Ungarn	81.14	281°15'50"	A határjeleket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
	B 9 23						189°18'00"	
	B 9 24 K,O							

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjelek áthelyezve és a közvetlen megjelölés közvetettre változtatva. (Lásd a B I alszakaszról 2003. március 20-án és 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
			Grenzzeichen versetzt und direkte Vermarkung in indirekte abgeändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B I vom 20. März 2003 und 12. November 2004)
187 631.37	-31 357.77		
187 667.78	-31 331.77	9.	
187 673.64	-31 327.59		

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 11 4			beton Beton				
	B 11 6							
	B 12 2 ÉNy, NW			mészkö Kalk- stein				
	B 12 4 DK, SO							
	B 12 7			beton Beton				

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter			A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X	Zusätzl. Feldskizze Nr.		
10	11	12	13	
				Eredeti hiba. (Lásd a B I alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
				Ursprünglicher Fehler. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B I vom 12 November 2004)
				A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a B I alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B I vom 12. November 2004)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
		B 15 13b		Beton beton				
		B 16 3d						
	B 18 6 Ö							

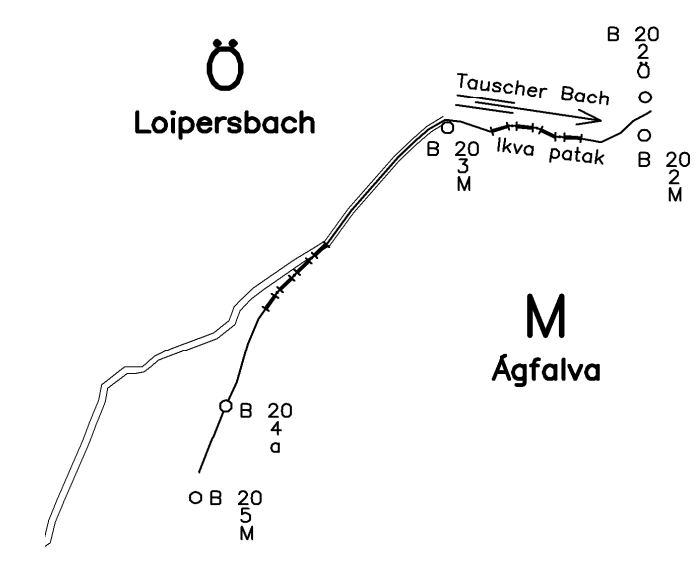
Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B II vom 12. November 2004) A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az B II alszakaszról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 18 17							
	B 18 18 Ö					201.90	132°30'00"	
B 19 Ö				Marmor márvány		17.13	112°27'50"	
B 19 M				(0,40 x 0,40 x 1,80 m)		193.84	209°32'10"	
	B 19 1 M						270°26'40"	
	B 19 1							

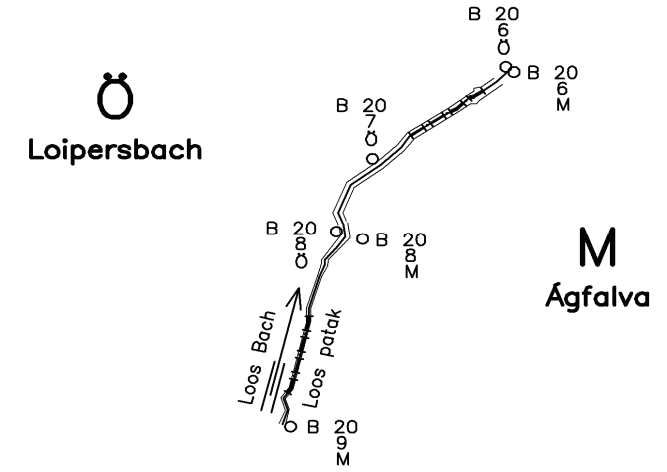
Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt und Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B II vom 12. November 2004) A határjelek áthelyezve és anyaguk megváltoztatva. (Lásd a B II alszakaszról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
191 345.15	-27 237.93	15	
191 339.98	-27 221.60		

Ergänzung und Berichtigung 2006
Kiegészítés és módosítás 2006

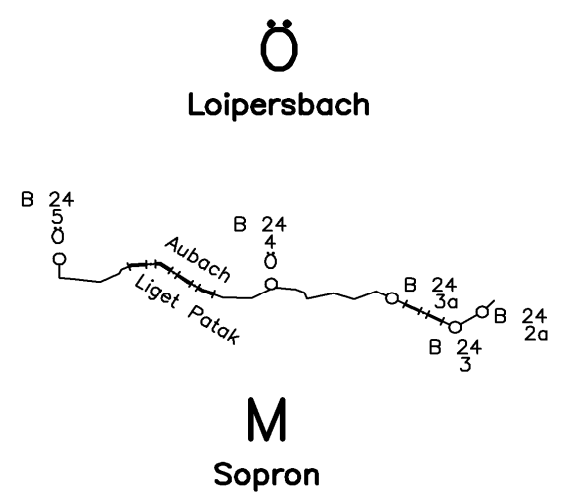
Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 20 2 M							
	B 20 3 M					°'84"	132°19'20"	
	B 20 4					°'51"	160°00'20"	
		B 20 4a					172°55'00"	
	B 20 5 M							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Indirekte Vermarkung in direkte abgeändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B II vom 12. November 2004)
			Közvetett megjelölés közvetlenre változtatva. (Lásd a B II alszakaszról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
192 214.96	-26 599.13	16	

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 20 7 Ö							
	B 20 8 Ö					10.35	84°03'20"	
	B 20 8 M					83.20	271°10'40"	
	B 20 9 M						138°43'50"	
	B 20 10 Ö							
	B 22 8			Beton beton				

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B II vom 12. November 2004) A határjel áthelyezve. (Lásd a B II alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
192 346.89	-26 402.79	17	
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B II vom 12. November 2004) A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az B II alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewönl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
		B 24 2a						
	B 24 3					25.43	236°48'40"	
		B 24 3a				44.02	161°37'30"	
	B 24 4						179°41'30"	
	B 24 5 Ö							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt und Art der Vermarkung geändert. Maße 25x25x80 cm. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B II vom 12. November 2004)
			A határjel áthelyezve és anyaga megváltoztatva. A határjel mérete: 25x25x80 cm (Lásd az B II alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
194 922.17	-26 567.74	18	

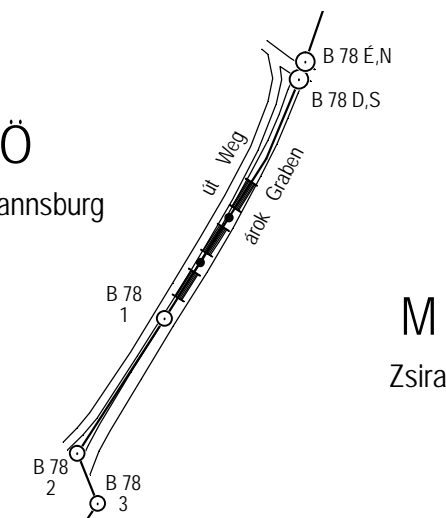
A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
B 33 M								
	B 33 1 Ö					44.74	152°30'30"	
	B 33 2 M			beton Beton		52.47	185°09'40"	
	B 33 3 Ö						170°43'40"	
	B 33 4 M							
	B 34 1 M							
	B 34 2 Ö					54.11	165°38'00"	
	B 34 3 M			beton Beton		62.77	166°10'50"	
	B 34 4 Ö						161°08'40"	
	B 34 5 M							

A határjелеk össrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel áthelyezve és anyaga megváltoztatva. (Lásd a B III alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.) Grenzzeichen versetzt und Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B III vom 12. November 2004)
192 751.35	-21 162.71	7.	
			A határjel áthelyezve és anyaga megváltoztatva. (Lásd a B III alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.) Grenzzeichen versetzt und Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B III vom 12. November 2004)
192 166.88	-20 361.06	8.	

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 47 4 M			Beton beton				
	B 47 5 Ö							
	B 56 13 Ö							
	B 56 14 Ö							
	B 58 9							
	B 58 13							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			<p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B IV vom 12. November 2004)</p> <p>A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az B IV alszakasról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

A határjel Grenzzeichen					A határvonal Grenzverlauf			
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 76 5 M			beton Beton				
	B 76 6 Ö							
	B 77 9							
B 78 D,S								A határjelek közötti törtvonal az egykori árok 1922. évi középvonalának megfelelően.
	B 78 1				Határvonalon, az árok nyugati szélén.			Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen entsprechend der Mittellinie des ehemaligen Grabens nach dem Stand des Jahres 1922.
	B 78 2				Auf der Grenze, am Westrand des Grabens.			
	B 78 3							

A határjelek összehangolt méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a B V alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B V vom 12. November 2004)
		18.	A terepviszonyok megváltozása. [Lásd a Határbizottság 45. ülészakáról készült jegyzőkönyv 5. e) pontját.] Veränderung der topographischen Situation (Siehe Niederschrift über die 45. Tagung der Grenzkommision Punkt 5.e) 

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 79 7 Ö			beton Beton				
	B 79 10 M							
	B 79 12							
	B 81 8 M							
	B 81 15 Ö							
B 82 Ö								
	B 82 9 Ö							

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter			A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X			
10	11	12	13	
				A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a B V alszakaszcól 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)
				Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B V vom 12. November 2004)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B 111 2			Beton beton				

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt B VI vom 12. November 2004) A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a B VI alszakaszról 2004. november 12-én készült jegyzőkönyvet.)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 1 4 Ö			Beton beton				
	C 4 13 M							
	C 4 14 M							
C 5 S, D								
	C 5 5 M							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			<p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C I vom 24. November 2005)</p> <p>A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C I alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 6 6 M			Beton beton				
	C 7 2							
	C 7 3							
C 10 N, É								
	C 10 3							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			<p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C I vom 24. November 2005)</p> <p>A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C I alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése		Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
		C 10 5a		Beton				
		C 10 6a		(0.20 x 0.20 x 0.80 m)				
	C 10 20							
	C 11 2 M			Beton				
	C 11 14 Ö			beton				

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C I vom 24. November 2005)
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C I alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 11 15 M			Beton beton				
	C 12 1 Ö							
C 13 S, D								
C 14 M								
C 15 Ö								

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			<p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C I vom 24. November 2005)</p> <p>A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C I alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
C 15				Beton beton				
	C 15 2							
	C 15 4							
	C 15 5							
	C 16 2							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			<p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C I vom 24. November 2005)</p> <p>A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C I alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
C 18	ÖM							
	C 27	7	ÖM					
	C 32	2	ÖM	Beton				
	C 32	4	Ö	beton				
	C 33	4	M					
	C 34	1	M					

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C II vom 24. November 2005).
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C II alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zusätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 34 2 M			Beton beton				
	C 37 1 Ö							
	C 39 1 Ö							
	C 40 6 ÖM							
	C 41 3							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr.	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X	A kiegészítő mérési vázlat száma	
10	11	12	13
			<p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C II vom 24. November 2005)</p> <p>A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C II alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

A határjel Grenzzeichen					A határvonal Grenzverlauf			
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 45 1			beton Beton				
	C 48 3							
	C 48a 1							
	C 48c 5 Ö				Osztrák területen, az árapasztó meder torkolatánál. In Österreich, bei der Einmündung der Entlastungsmulde.			
	C 48c 5 M				Magyar területen, a régi oldalbukó mellett. In Ungarn, neben der alten Wehranlage.			
	C 48c 6 Ö				Osztrák területen, szigeten. In Österreich, auf einer Insel.			
	C 48c 6 M				Magyar területen, a két oldalbukó közötti szigeten. In Ungarn, zwischen den beiden Wehranlagen auf einer Insel.			
	C 48c 7 Ö				Osztrák területen, szigeten. In Österreich, auf einer Insel.			
	C 48c 7 M				Magyar területen, szigeten. In Ungarn, auf einer Insel.			

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C III alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C III vom 24. November 2005)
			A Pinka árapasztó medrének és oldalbukójának megépítése miatt megváltoztak a terepviszonyok. (Lásd a Határbizottság 21. határszemléjéről készült jegyzőkönyvet.) Veränderung der topographischen Situation durch den Bau der Entlastungsmulde der Pinka und einer Wehranlage. (Siehe Niederschrift über die 21. Grenzbesichtigung der Grenzkommission)
		17.	

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
C 49 Ö					Osztrák területen, a Pinka és az árapasztó meder közötti szigeten. In Österreich, auf einer Insel zwischen der Pinka und der Entlastungsmulde.			
C 49					Határvonalon, a töltés végénél. Auf der Grenze, am Ende des Dammes.			
	C 50 4 K, O			beton				
	C 51 1 M			Beton				
	C 51 3 Ö			beton Beton				
	C 51 5			beton Beton				
	C 51 6							
	C 51 17 M							
	C 52 8							

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
		17.	A Pinka árapasztó medrének és oldalbukójának megépítése miatt megváltoztak a terepviszonyok. (Lásd a Határbizottság 21. határszempléjéről készült jegyzőkönyvet.) Veränderung der topographischen Situation durch den Bau der Entlastungsmulde der Pinka und einer Wehranlage. (Siehe Niederschrift über die 21. Grenzbesichtigung der Grenzkommission)
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C III alszakasról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C III vom 24. November 2005)
			Hiba a Kiegészítés és módosítás 1998. 103. oldalán. (Lásd a földmérési szakértők találkozójáról 2005. február 25-én készült jegyzőkönyv 2. pontját.) Fehler in der Ergänzung und Berichtigung 1998 Seite 103. (Siehe Punkt 2 der Niederschrift über das Treffen der Vermessungsfachleute vom 25. Februar 2005)
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C III alszakasról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C III vom 24. November 2005)

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 52a 1 M			beton Beton				
C 56								
	C 56 1					3.88	106°59'00"	A határjeleket összekötő törtvonal, az 1922. évi állapot szerint.
	C 56 1 M				Magyar területen In Ungarn	108.03	244°19'00"	Die gebrochene Verbindungsline, nach dem Stand des Jahres 1922.
	C 56 2						222°04'20"	
	C 56 3							
	C 57 5a							
	C 58 9			beton Beton				

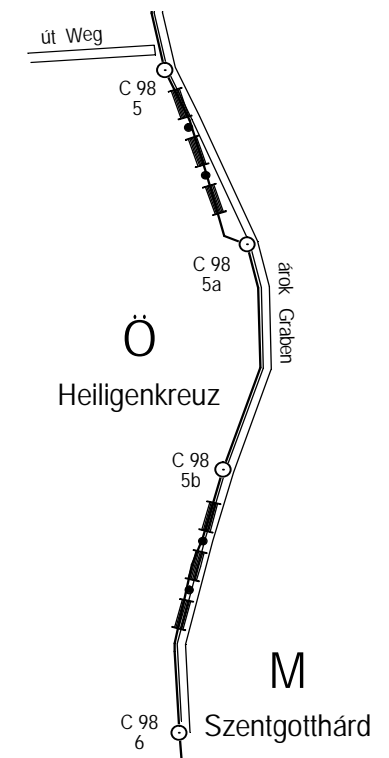
A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C III alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C III vom 24. November 2005)
			A határjel áthelyezve. (Lásd a C III alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C III vom 24. November 2005)
193 154.64	7 664.58	18.	
194 611.04			Hiba a Kiegészítés és módosítás 1972/1973. 19. oldalán. (Lásd a földmérési szakértők találkozájáról 2005. február 25-én készült jegyzőkönyv 2. pontját.) Fehler in der Ergänzung und Berichtigung 1972/1973 Seite 19. (Siehe Punkt 2 der Niederschrift über das Treffen der Vermessungsfachleute vom 25. Februar 2005)
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C III alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C III vom 24. November 2005)

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 60 6 Ö			beton Beton				
C 61 K,O M				beton Beton				
C 61 Ny,W Ö								
C 61 D,S Ö					Osztrák területen, a közút délnyugati padkáján. In Österreich, am Südwestrand der Strasse.			A Pinkamindszent- Güssingi közút 1922. évi középvonala, annak hajlatai szerint.
	C 61 1 M			beton		12.80	269°22'00"	Die Mittellinie der krummlinigen Bezirksstraße Güssing- Pinkamindszent nach dem Stand des Jahres 1922.
	C 61 1 Ö			Beton	Osztrák területen, a közút délnyugati padkáján. In Österreich, am Südwestrand der Straße.	165.28	85°57'30"	
C 62 M							266°55'20"	
C 62								

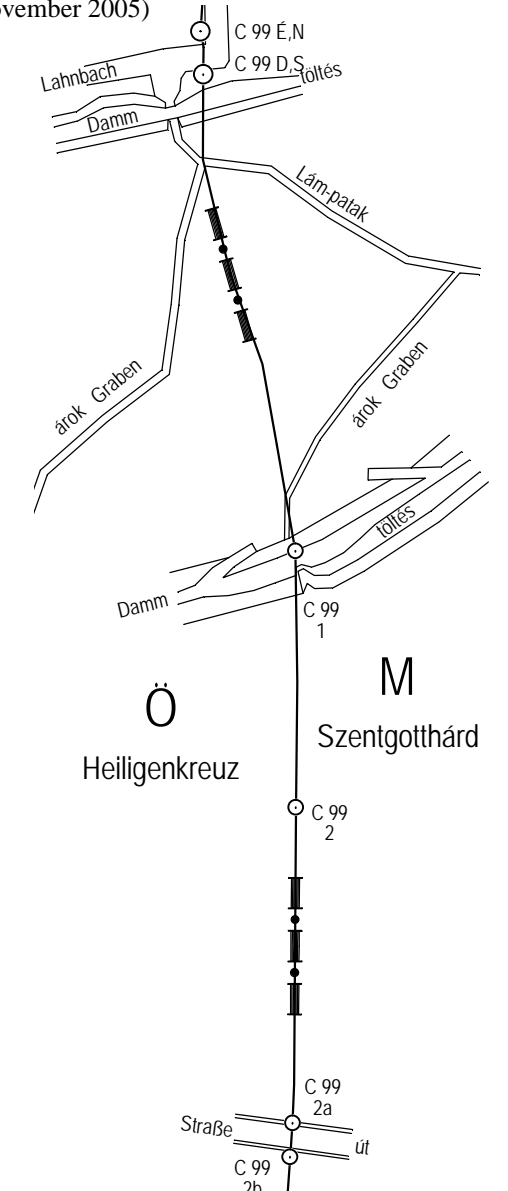
A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C IV alszakasról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C IV vom 24. November 2005)
			A határjelek anyaga megváltoztatva és a határjel áthelyezve. (Lásd a C IV alszakasról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert und Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C IV vom 24. November 2005)
		58.	
197 995.04	9 163.84		

A határjel Grenzzeichen					A határvonal Grenzverlauf			
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 90 19			beton				
	C 91 1							
	C 92 14 Ö				Beton			
	C 96 8 Ö							
	C 98 4							
	C 98 5					76.24	157°05'50"	
		C 98 5a			Határvonalon, az árok nyugati szegélyén.	90.84	209°07'40"	A határköveket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
		C 98 5b			Auf der Grenze, am Westrand des Grabens.	106.89	183°05'20"	
	C 98 6						171°28'10"	

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C V alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C V vom 24. November 2005)
			Közbeiktatott megjelölés. (Lásd a C V alszakaszcól 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Zusätzliche Vermarkung. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C V vom 24. November 2005)
210 767.16	15 366.52	44.	
210 776.07	15 456.92		



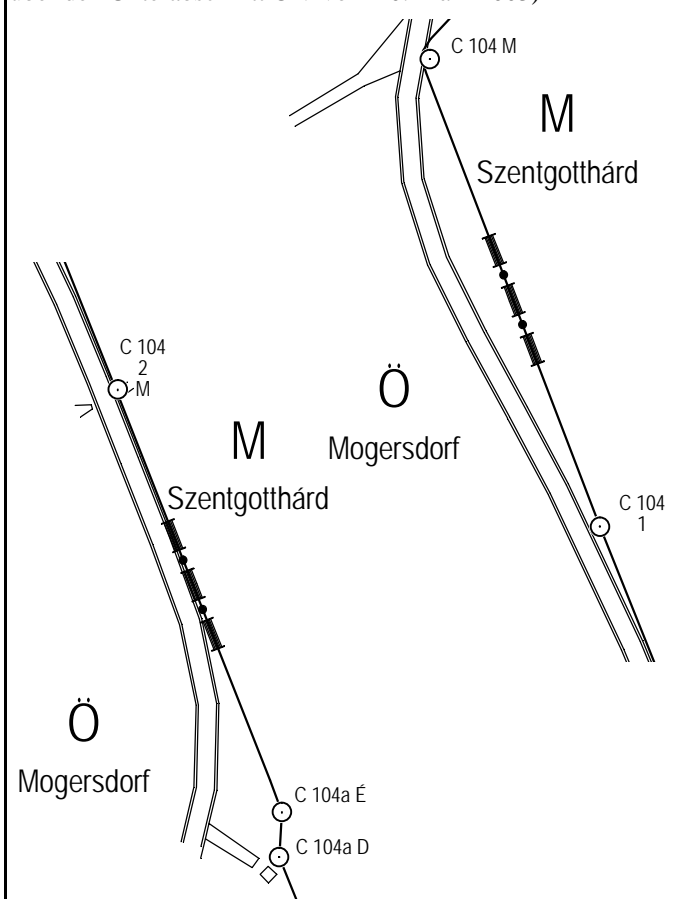
A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjelken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
C 99 É, N								A határjeleket összekötő törtvonal az árkot keresztelve. Die den Graben querende gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
C 99 D, S					Határvonalon, az árok déli partján. Auf der Grenze, am Südrand des Grabens.	184.76	172°41'10"	A határjeleket összekötő törtvonal az árapasztó medret keresztelve. Die die Entlastungs- mulde querende gebrochene Verbind- ungsline zwischen den Grenzzeichen.
	C 99 1			beton Beton	Határvonalon, a déli töltésen. Auf der Grenze, am südlichen Damm.	97.68	190°48'10"	A határjeleket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
	C 99 2					120.08	180°42'30"	
		C 99 2a		beton Beton	Határvonalon, az út északi oldalán. Auf der Grenze, am Nordrand der Strasse.	12.99	183°30'30"	A határjeleket összekötő egyenes, az utat keresztelve. Die die Straße querende gerade Verbindungsline der Grenzzeichen.
		C 99 2b		beton Beton	Határvonalon, az út déli oldalán. Auf der Grenze, am Südrand der Strasse.	141.75	180°47'30"	A határjeleket összekötő törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
	C 99 3						186°36'10"	
	C 99 4							

A határjelek összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma Zusätzl. Feldskizze Nr.	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel áthelyezve és kiegészítő megjelölés. (Lásd a C V alszakaszról 2003. március 20-án és 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Grenzzeichen versetzt und zusätzliche Vermarkung. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C V vom 20. März 2003 und 24. November 2005)
			
210 756.69	15 892.14	42.	
210 757.75	16 109.89		
210 758.68	16 122.85		

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 100 5			beton Beton				
	C 101 3 Ö			márvány Marmor				
	C 101 4 Ö							
	C 101 5 Ö					184.59	187°34'50"	
	C 101 6 Ö					157.52	184°40'10"	
	C 101 7 Ö						261°44'00"	
	C 101 7							

A határjелеk összkendzöi méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma Zusätzl. Feldskizze Nr.	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C V alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C V vom 24. November 2005)
			Eredeti hiba. (Lásd a C V alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Ursprünglicher Fehler. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C V vom 24. November 2005)
			A határjel áthelyezve. (Lásd a 2001. november 29-én készült Műszaki jelentést.) Grenzzeichen versetzt. (Siehe Technischer Bericht vom 29. November 2001)
211 992.30	16 563.00	41.	

A határjel Grenzzeichen						A határvonal Grenzverlauf		
száma Nummer			jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjelken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
főkő Haupt- stein	közön- séges kő Gewöhl. Stein	közbe- iktatott kő Zusätzl. Stein	Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 103 1			beton Beton				
	C 103 2							A határjelék közötti törtvonal az út 1922. évi állapota szerinti szegélyén.
C 104 M						189.48	119°45'10"	Die gebrochen Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen am Straßenrand nach dem Stand des Jahres 1922.
	C 104 1			beton Beton	Határvonalon Auf der Grenze.	85.37	177°39'00"	
	C 104 2 M					170.63	181°08'40"	
C 104a É,N				beton	Határvonalon	19.33	201°47'20"	A határjelék közötti törtvonal. Die gebrochene Verbindungsline zwischen den Grenzzeichen.
C 104a D,S				Beton	Auf der Grenze.	166.09	158°21'10"	Az egykori árok középvonala az 1922. évi állapot szerint. Die Mittellinie des ehemaligen Grabens nach dem Stand des Jahres 1922.
C 104b Ö							147°59'30"	
C 104b M								

A határjelék összrendezői méterben Koordinaten der Grenzzeichen in Meter		A kiegészítő mérési vázlat száma Zusätzl. Feldskizze Nr.	Megjegyzés és a határvonal térképe 1:2880 méretarányban Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1:2880
Y	X		
10	11	12	13
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C V alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.) Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C V vom 24. November 2005)
			Hiba a Kiegészítés és módosítás 1998. 129. oldalán. (Lásd a földmérési szakértők találkozájáról 2005. február 25-én készült jegyzőkönyv 2. pontját.) Fehler in der Ergänzung und Berichtigung 1998 Seite 129. (Siehe Punkt 2 der Niederschrift über das Treffen der Vermessungsfachleute vom 25. Februar 2005)
			Közvetett megjelölés közvetlenre változtatva. (Lásd a C V alszakaszról 2003. március 20-án készült jegyzőkönyvet.) Indirekte Vermarkung in direkte abgeändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C V vom 20. März 2003)
213 383.59	17 605.76		
213 289.57	17 843.86	43.	
213 289.78	17 863.19		

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
C 105 M								
	C 105 1 M					61.01	79°59'40"	
	C 105 2 M					89.50	152°24'10"	
	C 105 3 M						188°55'40"	
	C 105 4 M							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) A határjel áthelyezve. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)
213 273.59	18 256.19	39	<p>The sketch shows a boundary line between Mogersdorf (Mogersdorf) and Szentgotthárd (Szentgotthárd). The boundary is marked with points C 105 0, 1, 2, 3, and 4. The Raab Fluß (Raab folyó) is shown flowing through the area. The boundary line is marked with a dashed line and a solid line. The sketch is labeled 'C 105' and 'M'.</p>

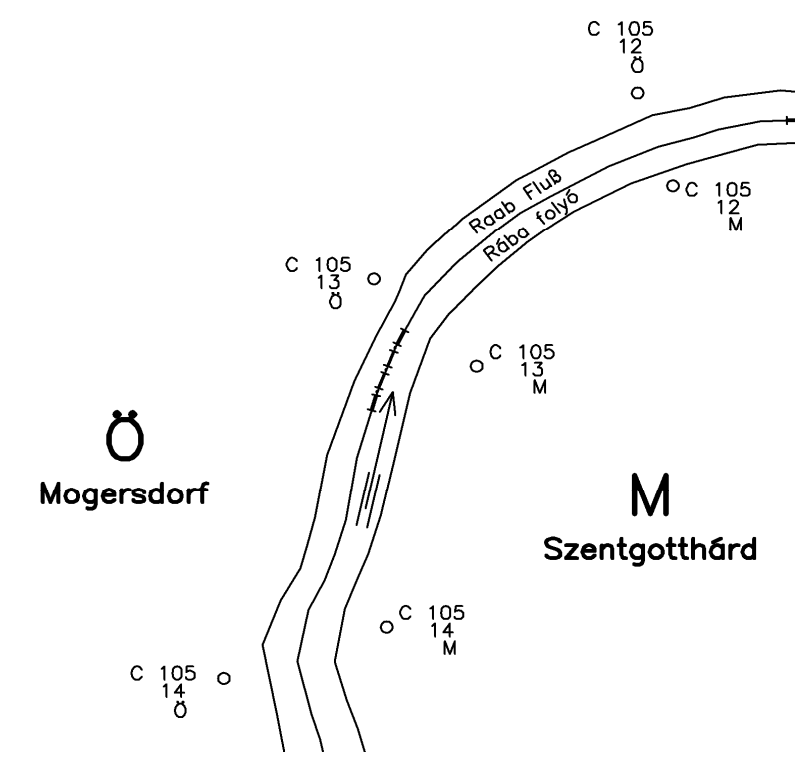
Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 105 4 M							
	C 105 5 M					189.99	213°05'10"	
	C 105 6 M					142.67	204°01'40"	
	C 105 7 M			Beton beton			177°03'40"	
	C 105 8 M							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt und Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) A határjel áthelyezve és anyaga megváltoztatva. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)
213 556.45	18 518.49	40	

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewönl. Stein közön- séges kő	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 105 6 Ö							
	C 105 7 Ö					121.64	179°43'20"	
	C 105 8 Ö					167.66	131°27'40"	
	C 105 9 Ö					90.97	125°20'40"	
	C 105 10 Ö						197°50'50"	
	C 105 11 Ö							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt. (Siehe Technischer Bericht vom 12. November 1999) A határjel áthelyezve. (Lásd az 1999. november 12-én készült Műszaki jelentést.)
213 753.04	18 348.68		
213 907.82	18 412.84	38	

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kő	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kő	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 105 11 M							
	C 105 12 M					99.68	141°57'20"	
	C 105 13 M			Beton beton		105.24	152°16'20"	
	C 105 14 M						157°02'10"	
	C 105 15 M							
	C 107 3			Beton beton				

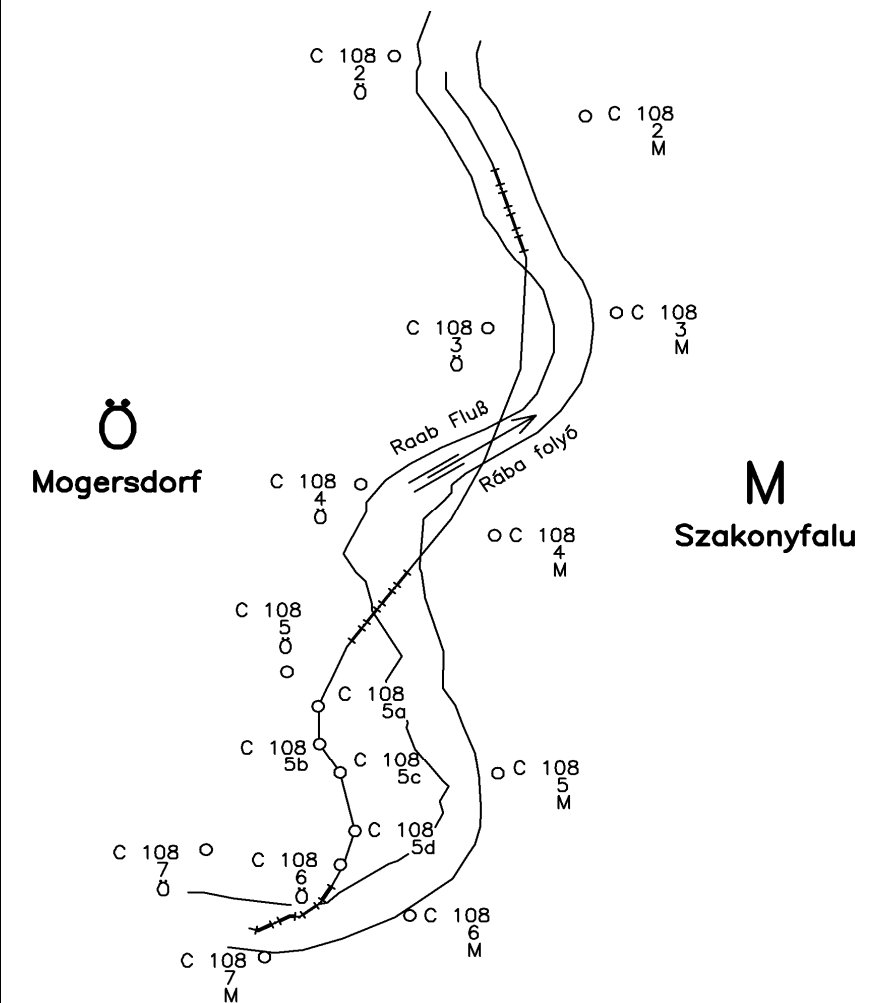
Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt und Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) A határjel áthelyezve és anyaga megváltoztatva. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)
214 151.13	18 654.19	41	 <p>Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd az C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)</p>

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 107 11							
	C 107 12					49.07	109°30'10"	Die krummlinig verlaufenden Besitzgrenzen bis zur Mitte der Raab nach dem Stand des Jahres 1922.
C 108				Beton beton		49.01	151°08'30"	A görbevonalú birtokhatár a Rába középvonaláig az 1922. évi állapot szerint.
C 108 M							215°47'20"	
	C 108 1 M					80.43	133°42'30"	
	C 108 2 M					77.35	173°28'20"	

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt und Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005)
		42	A határjel áthelyezve és anyaga megváltoztatva. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)
214 962.68	19 165.02		
		43	
214 994.91	193 26.91		

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 108 3 M					99.78	221°03'20"	
	C 108 4 M						149°58'30"	
	C 108 5 M					63.51	210°59'00"	
	C 108 6 M					55.10	222°44'10"	
	C 108 7 M						205°58'20"	
	C 108 8 M							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
214 981.70	19 403.12	43 44 45 47	Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005 und Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 21. August 2006) A határjel áthelyezve. (Lásd a C VI alszakasról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet és a C VI alszakasról 2006. augusztus 21-én készült jegyzőkönyvet.)
215 069.17	19 634.64		



Ergänzung und Berichtigung 2006
Kiegészítés és módosítás 2006

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 108 2 Ö							
	C 108 3 Ö					75.89	235°08'10"	
	C 108 4 Ö					77.88	162°46'50"	
	C 108 5 Ö						C 108/4 Ö – C 108/5a 119°30'20"	
		C 108 5a						
	C 108 7 Ö			Beton beton				

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Grenzzeichen versetzt. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) A határjel áthelyezve. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)
215 081.14	19 466.49	44	
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 108 8 M			Beton beton				
	C 108 9 Ö							
C 109 Ö						11.36	C 108/9 Ö - C 109/1 182°40'40"	Von der Mitte der Raab nach dem Stand des Jahres 1922 die krummlinig verlaufenden Besitzgrenzen.
	C 109 1			Beton beton		18.75	C 109 Ö - C 109/2 175°42'50"	A Rába középvonalától a görbevonalú birtok- határ az 1922. évi állapot szerint.
	C 109 2						246°43'50"	
	C 109 3							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)
			Zusätzliche Vermarkung. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005) Közbeiktatott megjelölés. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)
215 433.94	19 497.99	46	

Grenzzeichen A határjel						Grenzverlauf A határvonal		
Nummer száma			Gattung	Art	Lage im Gelände	Horizontale Entfernung zum nächsten Grenzzeichen in Meter	Horizontalwinkel im Grenzzeichen	Grenzbeschreibung zum nächsten Grenzzeichen. Die Grenze wird gebildet durch:
Haupt- stein fökö	Gewöhl. Stein közön- séges kö	Zu- sätzl. Stein közbe- iktatott kö	jellege	anyaga	elhelyezése	vízszintes távolsága a következő határjelig méterben	Törésszög a határjeleken	leírása a következő határjelig. A határvonalat képezi:
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C 109 5			Beton beton				
C 110								
	C 110 4							
	C 112 1 Ö							
	C 113 2							

Koordinaten der Grenzzeichen in Meter A határjelek összrendezői méterben		Zusätzl. Feldskizze Nr. A kiegészítő mérési vázlat száma	Anmerkung und Grenzkarte im Maßstab 1 : 2880 Megjegyzés és a határvonal térképe 1: 2880 méretarányban
Y	X		
10	11	12	13
			Art der Vermarkung geändert. (Siehe Niederschrift über den Unterabschnitt C VI vom 24. November 2005)
			A határjel anyaga megváltoztatva. (Lásd a C VI alszakaszról 2005. november 24-én készült jegyzőkönyvet.)


Grenzzeichen Nummer Határjel száma	Grenzpunkt Nummer Határpont száma	Koordinaten in Meter Koordináták méterben		Anmerkung Megjegyzés
		Y	X	
1	2	3	4	5
C 30/3 ÖM	C 30.18	196722.08	-7743.63	
	C 30.19	196710.16	-7753.32	
	C 30.20	196703.84	-7758.77	
	C 30.21	196698.87	-7764.37	
	C 30.22	196693.81	-7770.74	
	C 30.23	196656.89	-7794.45	
	C 30.24	196657.00	-7794.08	
C 30/4 ÖM	C 30.25	196655.15	-7792.58	
	C 30.26	196645.47	-7783.57	
	C 30.27	196640.31	-7786.96	
	C 30.28	196633.96	-7791.85	
	C 30.29	196623.16	-7803.58	
	C 30.30	196617.23	-7805.44	
	C 30.31	196607.28	-7808.04	
C 30/5 ÖM	C 30.32	196597.49	-7810.34	
	C 30.33	196585.74	-7813.26	
	C 30.34	196581.14	-7814.22	
	C 30.35	196576.19	-7814.45	
	C 30.36	196569.72	-7812.62	
	C 30.37	196563.21	-7810.02	
	C 30.38	196546.65	-7806.58	
C 30/6 ÖM	C 30.39	196501.07	-7797.00	
	C 30.40	196494.12	-7788.47	
	C 30.41	196489.52	-7780.63	
	C 30.42	196479.43	-7763.95	
	C 30.43	196479.43	-7763.95	
	C 30.44	196467.81	-7747.62	
	C 30.45	196462.48	-7736.30	
C 30/7 ÖM	C 30.46	196459.16	-7728.43	
	C 30.47	196457.66	-7726.90	
	C 30.48	196458.03	-7726.51	

Ezt a Kiegészítés és módosítás 2006. okmányt az Állandó Magyar-Osztrák Határbizottság I. és II. számú vegyes technikai csoportjának földmérési szakértői dolgozták ki, ellenőrizték és rendben találták.

Die Vermessungsfachleute der gemischten technischen Gruppen I und II der „Ständigen Österreichisch-Ungarischen Grenzkommission“ haben die vorliegende „Ergänzung und Berichtigung 2006“ verfasst, geprüft und in Ordnung befunden.

az I. és II. számú vegyes technikai csoport
magyar vezetője

Der ungarische Leiter der
gemischten technischen Gruppen I und II


.....
Varga Norbert mérnök

az I. és II. számú vegyes technikai csoport
osztrák vezetője

Der österreichische Leiter der
gemischten technischen Gruppen I und II

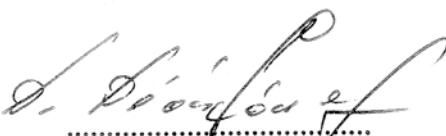

.....
Dipl.-Ing. Manfred Neubauer

Ezt a Kiegészítés és módosítás 2006 okmányt az Állandó Magyar-Osztrák Határbizottság 49. ülészakán hagyta jóvá (2006. szeptember 8-án készült jegyzőkönyv).

Die „Ständige Österreichisch-Ungarische Grenzkommission“ hat die vorliegende „Ergänzung und Berichtigung 2006“ anlässlich ihrer 49. Tagung genehmigt (Niederschrift vom 8. September 2006).

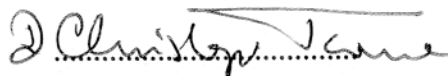
Debrecen, 2006. szeptember 8.
Debrecen, am 8. September 2006

a Határbizottság magyar
küldöttségének elnöke
Der Vorsitzende der
ungarischen Delegation
der Grenzkommission


.....
Dr. Péter Kézser



a Határbizottság osztrák
küldöttségének elnöke
Der Vorsitzende der
österreichischen Delegation
der Grenzkommission


.....
Dr. Christoph Twaroch

